

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

---

**ALGONQUINS**

**Kitcisakik**

**Destinataire :** Conseil de bande des Anicinapek de Kitcisakik 17 866 \$  
**Objet :** Fourniture de main d'oeuvre  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Main-d'oeuvre

**Destinataire :** Conseil des Anicinapek de Kitcisakik 27 402 \$  
**Objet :** Foresterie/déboisement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux forestiers

**Timiskaming**

**Destinataire :** King Konstruktion Enr. 2 120 \$  
**Objet :** Achats et livraison de carburant  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Winneway**

**Destinataire :** Première nation de Longue-Pointe 1 500 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**TOTAL - ALGONQUINS :**

**48 888 \$**

---

**ATTIKAMEKS**

**Manawan**

**Destinataire :** Centre Mantokasowin (Manawan) 75 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Obedjiwan**

**Destinataire :** Conseil de bande d'Obedjiwan 77 014 \$  
**Objet :** Achats et livraison de carburant  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil de bande d'Obedjiwan 66 000 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil de bande d'Obedjiwan 38 456 \$  
**Objet :** Services à la clientèle  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

---

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*

Économique

HYDRO-QUÉBEC

**ATTIKAMEKS**

**Obedjiwan**

**Destinataire :** Développement Économique Opitciwan 837 \$  
**Objet :** Achats et livraison de carburant  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Wemotaci**

**Destinataire :** Auberge Le Mistral 3 249 \$  
**Objet :** Hébergement/service de gîte et couvert  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 47 845 \$  
**Objet :** Achats et livraison de carburant  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 24 987 \$  
**Objet :** Services à la clientèle  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 70 550 \$  
**Objet :** Hébergement/entretien ménager et cueillette des déchets  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 750 \$  
**Objet :** Fourniture de services professionnels  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 170 129 \$  
**Objet :** Exploitation de centrale  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 8 066 \$  
**Objet :** Construction/entretien routier  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 23 575 \$  
**Objet :** Entretien des systèmes de chauffage  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

ATTIKAMEKS

Wemotaci

<b>Destinataire :</b>	Construction Meskano Inc.	767 637 \$
<b>Objet :</b>	Construction/entretien routier	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Location d'outils Atikam-Tec	1 180 \$
<b>Objet :</b>	Fournitures diverses	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Société de développement économique Nictamitakok	3 285 900 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Société de développement économique Nictamitakok	199 314 \$
<b>Objet :</b>	Environnement/aménagement faunique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Société de développement économique Nictamitakok	1 441 691 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Société de développement économique Nictanitakok	1 906 094 \$
<b>Objet :</b>	Construction/routes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Transport Notcimik inc.	157 410 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Transport Onikam (Wemotaci)	669 \$
<b>Objet :</b>	Achats et livraison de carburant	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Transport Onikam (Wemotaci)	24 516 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Wemogaz Enr	884 \$
<b>Objet :</b>	Carburant et réparation de véhicule	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

**ATTIKAMEKS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	ESS - Wapan	358 719 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/alimentation et conciergerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Services Forestiers Atikamekw Aski inc.	65 783 \$
<b>Objet :</b>	Fourniture de main-d'oeuvre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	SOCOM Distribution alimentaire Atikamekw	5 705 952 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/alimentation et conciergerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>TOTAL - ATTIKAMEKS :</b>		<b>14 447 282 \$</b>

**CRIS**

**Chisasibi**

<b>Destinataire :</b>	Commissaire à la déontologie policière	1 058 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Nation crie de Chisasibi	84 771 \$
<b>Objet :</b>	Fourniture de main-d'oeuvre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	
<b>Destinataire :</b>	Nation crie de Chisasibi	12 469 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

**Eastmain**

<b>Destinataire :</b>	Construction Stajune Inc.	111 154 \$
<b>Objet :</b>	Environnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Madow Inn	137 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/service de gîte et couvert	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Nation crie d'Eastmain	294 613 \$
<b>Objet :</b>	Fourniture de main-d'oeuvre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

**Eastmain**

**Destinataire :** Nation crie d'Eastmain 87 912 \$  
**Objet :** Foresterie/déboisement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux forestiers

**Destinataire :** Nation crie d'Eastmain 7 130 \$  
**Objet :** Environnement/mesures d'atténuation  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Mistissini**

**Destinataire :** Johnny Gunner Reg'D 135 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Nation crie de Mistissini 1 687 514 \$  
**Objet :** Fourniture de main-d'oeuvre  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Main-d'oeuvre

**Nemiscau**

**Destinataire :** C. Central Lodge (Némiscau) 2 400 \$  
**Objet :** Hébergement/service de gîte et couvert  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Nation crie de Nemaska 487 060 \$  
**Objet :** Fourniture de main-d'oeuvre  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Main-d'oeuvre

**Destinataire :** Nemaska Development Corporation 46 251 \$  
**Objet :** Foresterie/déboisement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux forestiers

**Destinataire :** Nemaska Eenou Companee 5 322 213 \$  
**Objet :** Construction/entretien routier  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**Destinataire :** Nemaska Eenou Companee 2 618 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*

Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

**Nemiscau**

**Destinataire :** Nemaska Eenou Companee 56 940 \$  
**Objet :** Construction/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Nemaska Eenou Companee 45 394 \$  
**Objet :** Achats et livraison de carburant  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Nemaska Eenou Companee 3 420 \$  
**Objet :** Hébergement/service de gîte et couvert  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Nemaska Motel 5 963 \$  
**Objet :** Hébergement/service de gîte et couvert  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Nemaska Public Safety and Fire Dépar. 90 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Sibi Entreprises 78 239 \$  
**Objet :** Foresterie/déboisement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux forestiers

**Destinataire :** Sibi Entreprises 800 \$  
**Objet :** Environnement/mesures d'atténuation  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Waskaganish**

**Destinataire :** Auberge Kanio-Kashee Inc (Waskaganish) 22 760 \$  
**Objet :** Hébergement/service de gîte et couvert  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Nation crie de Waskaganish 544 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

**CRIS**

**Waskaganish**

**Destinataire :** Nation crie de Waskaganish 430 136 \$  
**Objet :** Fourniture de main-d'oeuvre  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Main-d'oeuvre

**Destinataire :** Nation crie de Waskaganish 519 \$  
**Objet :** Carburant et réparation de véhicule  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Waswanipi**

**Destinataire :** Jerry's Makaheegan Reg'D 439 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Wemindji**

**Destinataire :** Nation crie de Wemindji 160 626 \$  
**Objet :** Fourniture de main-d'oeuvre  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Main-d'oeuvre

**Destinataire :** Sibi Gaz 191 \$  
**Objet :** Carburant et réparation de véhicule  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Whapmagoostui**

**Destinataire :** Nation crie de Whapmagoostui 15 000 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Nation crie de Whapmagoostui 10 000 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Nation crie de Whapmagoostui 622 \$  
**Objet :** Fourniture de services professionnels  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Général**

**Destinataire :** Administration régionale crie 3 585 \$  
**Objet :** Études/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Études

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale crie	54 797 \$
<b>Objet :</b>	Fourniture de main-d'oeuvre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	
<b>Destinataire :</b>	Administration régionale crie	56 188 \$
<b>Objet :</b>	Fourniture de services professionnels	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Administration régionale crie	150 000 \$
<b>Objet :</b>	Études/milieu humain	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Études	
<b>Destinataire :</b>	Air Creebec inc.	7 384 886 \$
<b>Objet :</b>	Transport/aérien	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Association des trappeurs cris	23 783 \$
<b>Objet :</b>	Fourniture de main-d'oeuvre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	
<b>Destinataire :</b>	Beesum Communications	3 760 \$
<b>Objet :</b>	Services de communication	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Chee Bee Cree Construction	46 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Chee Bee Cree Construction	642 137 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Commission Crie de la Santé et des Services Sociaux de la Baie James	3 573 \$
<b>Objet :</b>	Santé	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Compagnie de construction et de développement cris ltée	1 115 946 \$
<b>Objet :</b>	Transport/aérien	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Compagnie de construction et de développement cris ltée	1 668 082 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Compagnie de construction et de développement cris ltée	186 429 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/entretien d'emprises	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Compagnie de construction et de développement cris ltée	3 605 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/service de gîte et couvert	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Compagnie de construction et de développement cris ltée	14 268 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Compagnie de construction et de développement cris ltée	2 078 433 \$
<b>Objet :</b>	Environnement/mesures d'atténuation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Compagnie de construction et de développement cris ltée	11 823 380 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Compagnie de construction et de développement cris ltée	7 173 \$
<b>Objet :</b>	Carburant et réparation de véhicules	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie-James (CCSSBJ)	50 000 \$
<b>Objet :</b>	Santé	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Construction Tawich inc.	205 \$
<b>Objet :</b>	Carburant et réparation de véhicule	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Construction Tawich inc.	1 489 033 \$
<b>Objet :</b>	Construction/entretien routier	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	
<b>Destinataire :</b>	Corporation Eenatuk	47 661 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Diamond & Sylvico	353 541 \$
<b>Objet :</b>	Environnement/aménagement faunique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Eenatuk Forestry Corporation	87 655 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/entretien d'emprises	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Entreprise Gweydan Inc.	121 364 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/entretien d'emprises	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Entreprises Jimikin	42 580 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Entreprises Jimikin	63 698 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Eskan Company	2 173 867 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/alimentation et conciergerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Gestion A.D.C. (1996) inc.	20 932 369 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/alimentation et conciergerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Gestion CBCC inc.	1 000 100 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Gestion CBCC inc.	1 099 \$
<b>Objet :</b>	Fournitures diverses	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Gestion CBCC inc.	1 873 584 \$
<b>Objet :</b>	Construction/entretien routier	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	
<b>Destinataire :</b>	Hélicoptères Whapchiwem Ltée	97 201 \$
<b>Objet :</b>	Transport/aérien	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Héli-Wask (3416992 Canada Inc.)	1 363 601 \$
<b>Objet :</b>	Transport/aérien	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Petronor	4 141 176 \$
<b>Objet :</b>	Achats et livraison de carburant	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Société Eeyou de la Baie James	60 375 \$
<b>Objet :</b>	Environnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Transport Kepa inc.	1 030 714 \$
<b>Objet :</b>	Transport/terrestre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Travailleur autonome cri	5 208 \$
<b>Objet :</b>	Services à la clientèle	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Travailleur autonome cri	1 053 \$
<b>Objet :</b>	Services de communication	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*

Économique

HYDRO-QUÉBEC

<b>TOTAL - CRIS :</b>		<b>69 135 273 \$</b>
<b>HURONS-WENDATS</b>		
<b>Wendake</b>		
<b>Destinataire :</b>	Boutique Le Pédalier	116 \$
<b>Objet :</b>	Fournitures diverses	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Indiana Marketing	325 \$
<b>Objet :</b>	Services de communication	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Raquette G. & V. enr.	1 089 \$
<b>Objet :</b>	Fournitures diverses	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>TOTAL - HURONS-WENDATS :</b>		<b>1 530 \$</b>
<b>MOHAWKS</b>		
<b>Akwesasne</b>		
<b>Destinataire :</b>	Conseil des Mohawks d'Akwesasne	97 578 \$
<b>Objet :</b>	Services à la clientèle	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Kahnawake</b>		
<b>Destinataire :</b>	Conseil des Mohawks de Kahnawake	95 761 \$
<b>Objet :</b>	Services à la clientèle	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Kahnawake Services Complex	10 201 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Paul communications	652 \$
<b>Objet :</b>	Fournitures diverses	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Général</b>		
<b>Destinataire :</b>	Patton, Angus A	2 400 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*

Économique

HYDRO-QUÉBEC

**MOHAWKS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Travailleur autonome mohawk	2 060 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/entretien ménager et cueillette des déchets	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**TOTAL - MOHAWKS :** 208 652 \$

**INNUS****Betsiamites**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Betsiamites	128 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Betsiamites	34 923 \$
<b>Objet :</b>	Fourniture de main-d'oeuvre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	

<b>Destinataire :</b>	Gestion Rousselot Inc.	55 849 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

<b>Destinataire :</b>	S.A.D.F. de Betsiamites	85 383 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/renaturalisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

<b>Destinataire :</b>	S.A.D.F. de Betsiamites	40 800 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

**La Romaine**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu	85 \$
<b>Objet :</b>	Carburant et réparation de véhicule	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu	882 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu	17 417 \$
<b>Objet :</b>	Services à la clientèle	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*

Économique

HYDRO-QUÉBEC

INNUS

**Essipit**

**Destinataire :** Les Entreprises Essipit 480 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Mashteuiatsh**

**Destinataire :** Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean 606 \$  
**Objet :** Environnement/aménagement faunique  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean 193 569 \$  
**Objet :** Fourniture de services professionnels  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean 62 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Construction 3L (2001) Enr. 1 614 \$  
**Objet :** Fourniture de main-d'oeuvre  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Main-d'oeuvre

**Destinataire :** Duchesne Kupatakan 53 842 \$  
**Objet :** Transport/terrestre  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** GillCom 90 \$  
**Objet :** Services de communication  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** GillCom 24 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Innu Takuaikan Uashat Mak Mani-Utenam 5 040 \$  
**Objet :** Services à la clientèle  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*

Économique

HYDRO-QUÉBEC

INNUS

**Mashteuiatsh**

**Destinataire :** Prematech Inc. 187 649 \$  
**Objet :** Construction/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** René Robertson Fourniture E. D. A. 58 847 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Natashquan**

**Destinataire :** Gestion et Construction Mashk Inc. 28 305 \$  
**Objet :** Fourniture de main-d'oeuvre  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Main-d'oeuvre

**Pakuashipi**

**Destinataire :** Conseil des Innus de Pakuashipi 2 465 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Général**

**Destinataire :** Assemblée Mamu Pakatatau Mamit 43 222 \$  
**Objet :** Études/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Études

**Destinataire :** Construction Péribonka 5 377 505 \$  
**Objet :** Construction/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Construction Péribonka 1 811 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Construction Péribonka 26 015 \$  
**Objet :** Environnement/mesures d'atténuation  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Construction Péribonka 1 914 \$  
**Objet :** Fourniture de main-d'oeuvre  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Main-d'oeuvre

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INNUS

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Déboisement Shakau Inc.	285 577 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/entretien d'emprises	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Déboisement Shakau Inc.	22 301 \$
<b>Objet :</b>	Fourniture de main-d'oeuvre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	
<b>Destinataire :</b>	Développement Piekuakami Innuatsh SEC	2 340 639 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Développement Piekuakami Innuatsh SEC	6 893 611 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Développement Piekuakami Innuatsh SEC	4 026 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/service de gîte et couvert	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Développement Piekuakami Innuatsh SEC	10 046 426 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/alimentation et conciergerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Développement Piekuakami Innuatsh SEC	6 823 021 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Développement Piekuakami Innuatsh SEC	980 390 \$
<b>Objet :</b>	Construction/routes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	
<b>Destinataire :</b>	Développement Piekuakami Innuatsh SEC	5 299 \$
<b>Objet :</b>	Carburant et réparation de véhicule	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Gestion Logistique MCH Inc.	877 \$
<b>Objet :</b>	Transport/terrestre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*

Économique

HYDRO-QUÉBEC

INNUS

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Groupe Conseil Nutshimit Inc.	133 978 \$
<b>Objet :</b>	Études/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Études	
<b>Destinataire :</b>	Groupe Conseil Nutshimit Inc.	138 391 \$
<b>Objet :</b>	Fourniture de services professionnels	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Innu Construction Inc.	55 782 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/renaturalisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Innu Construction Inc.	31 220 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Innu Construction Inc.	100 733 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Innuvelle	56 \$
<b>Objet :</b>	Fournitures diverses	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Les Entreprises Pesamiu Innuts Inc.	62 258 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/alimentation et conciergerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Les Entreprises Pesamiu Innuts Inc.	100 409 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Location d'outils Innu-Tec	16 650 \$
<b>Objet :</b>	Fournitures diverses	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Société d'aménagement forestier Nutshimit (NAFN)	35 000 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*

Économique

**HYDRO-QUÉBEC****INNUS****Général**

**Destinataire :** Transport Ferroviaire Tshiuetin Inc. 178 763 \$  
**Objet :** Transport/terrestre  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Uisht Construction inc. 1 030 754 \$  
**Objet :** Construction/entretien routier  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**TOTAL - INNUS :** 35 504 688 \$

**NASKAPIS****Général**

**Destinataire :** Les Services Naskapi Adoschouana enr. 1 463 942 \$  
**Objet :** Construction/entretien routier  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**TOTAL - NASKAPIS :** 1 463 942 \$

**INUITS****Akulivik**

**Destinataire :** Corporation de village d'Akulivik 1 007 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Corporation de village d'Akulivik 1 284 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village d'Akulivik 14 838 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village d'Akulivik 35 \$  
**Objet :** Carburant et réparation de véhicule  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Aupaluk**

**Destinataire :** Corporation de village d'Aupaluk 2 618 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

**INUITS****Aupaluk**

**Destinataire :** Corporation de village d'Aupaluk 6 142 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village d'Aupaluk 12 532 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Inukjuak**

**Destinataire :** Corporation de village d'Inukjuak 270 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village d'Inukjuak 1 860 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village d'Inukjuak 23 384 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village d'Inukjuak 4 795 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Nunavimmi Pigiursavik Centre (Inukjuak) 560 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Petah Inukpuk 4 800 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Ivujivik**

**Destinataire :** Corporation de village d'Ivujivik 13 074 \$  
**Objet :** Service d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*

Économique

HYDRO-QUÉBEC

**INUITS****Ivujivik**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village d'Ivujivik	2 848 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

**Kangiqualujuaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village de Kangiqualujuaq	21 709 \$
<b>Objet :</b>	Services d'eau potable, d'égout et vidanges	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village de Kangiqualujuaq	1 917 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Emudluk Fuels Inc. (Kangiqualujuaq)	123 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

**Kangiujuaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village de Kangiujuaq	1 231 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village de Kangiujuaq	1 351 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village de Kangiujuaq	20 445 \$
<b>Objet :</b>	Services d'eau potable, d'égout et vidanges	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village de Kangiujuaq	120 \$
<b>Objet :</b>	Fournitures diverses	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**Kangirsuk**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village de Kangirsuk	8 431 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

## INUITS

**Kangirsuk**

**Destinataire :** Corporation de village de Kangirsuk 30 523 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Johnny Nassak 1 500 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Kuujuaq**

**Destinataire :** Corporation de village de Kuujuaq 8 497 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Corporation de village de Kuujuaq 2 050 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Kuujuaq 41 911 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Dépanneur Newviq'Vi Inc 528 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Kativik Municipal Housing Bureau 933 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Kuujuaq Propane 1 193 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Kuujuaq/York Patrick 36 850 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

**INUITS****Kuujuaq**

**Destinataire :** Location et transport Tivi Inc. 935 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Nunavik Enterprises Inc. 690 \$  
**Objet :** Construction/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Kuujuarapik**

**Destinataire :** Corporation de village de Kuujuarapik 3 934 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Kuujuarapik 4 974 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Les entreprises Sanaji 10 105 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Les Entreprises Sanaji 602 \$  
**Objet :** Hébergement/service de gîte et couvert  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Les entreprises Sanaji 7 995 \$  
**Objet :** Carburant et réparation de véhicule  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Qilalugak Hotel inc 120 \$  
**Objet :** Hébergement/service de gîte et couvert  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Puvirnituk**

**Destinataire :** Centre de Santé Inuulitsivik 918 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*

Économique

HYDRO-QUÉBEC

## INUITS

**Puvirnituk**

**Destinataire :** Corporation de village de Puvirnituk 25 547 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Puvirnituk 9 094 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Quaqtaq**

**Destinataire :** Corporation de village de Quaqtaq 23 587 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Quaqtaq 6 940 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Corporation de village de Quaqtaq 1 090 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Quaqtaq 250 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Salluit**

**Destinataire :** Corporation de village de Salluit 1 213 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Salluit 25 494 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Salluit 685 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*

Économique

HYDRO-QUÉBEC

**INUITS****Tasiujaq**

**Destinataire :** Corporation de village de Tasiujaq 4 309 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Corporation de village de Tasiujaq 15 286 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Iqaluppik Hotel 207 \$  
**Objet :** Hébergement/service de gîte et couvert  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Umiujaq**

**Destinataire :** Corporation de village d'Umiujaq 24 962 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village d'Umiujaq 565 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Hotel Cooperative d'Umiujaq 2 310 \$  
**Objet :** Hébergement/service de gîte et couvert  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Général**

**Destinataire :** Administration régionale Kativik 10 838 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Air Inuit (1985) Itée 18 986 583 \$  
**Objet :** Transport/aérien  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Auberge Kuujuaq Inn inc. 975 \$  
**Objet :** Hébergement/service de gîte et couvert  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

**INUITS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Fédération des coopératives du Nouveau-Québec	41 897 \$
<b>Objet :</b>	Carburant et réparation de véhicule	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Fédération des coopératives du Nouveau-Québec	15 285 465 \$
<b>Objet :</b>	Achats et livraison de carburant	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	First Air	4 474 \$
<b>Objet :</b>	Transport/aérien	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Inutsuligaatjuq Excavation Inc	9 287 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Les Entreprises Halutik inc.	34 524 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Les Entreprises Halutik inc.	6 599 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Les Entreprises Halutik inc.	3 293 \$
<b>Objet :</b>	Carburant et réparation de véhicule	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Société Makivik	50 000 \$
<b>Objet :</b>	Administration	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Société Makivik	68 897 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Société Makivik	1 375 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Développement du réseau

*Type de développement :*

Économique

HYDRO-QUÉBEC

---

**TOTAL - INUITS :** **34 945 378 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME :** **155 755 633 \$**

---

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Versements aux Autochtones

*Type de développement :*  
Général

HYDRO-QUÉBEC

---

**CRIS**

**Chisasibi**

**Destinataire :** Nation crie de Chisasibi 1 631 520 \$  
**Objet :** Fonds communautaire de la Nation crie de Chisasibi (Convention Opimiscow)  
**Catégorie d'aide :** Indemnités selon les conventions : capital  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Compensation en vertu de conventions

**Wemindji**

**Destinataire :** Nation crie de Wemindji 377 551 \$  
**Objet :** Fonds communautaires de Wemindji (Convention Opimiscow)  
**Catégorie d'aide :** Indemnités selon les conventions : capital  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Compensation en vertu de conventions

**Général**

**Destinataire :** Grand Conseil des Cris 222 089 \$  
**Objet :** Fonds communautaires de la nation crie (Convention Opimiscow)  
**Catégorie d'aide :** Indemnités selon les conventions : capital  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Compensation en vertu de conventions

**Destinataire :** Société Eeyou de la Baie-James 3 000 000 \$  
**Objet :** Rachat annuel des obligations de la série GO (Convention La Grande 1986)  
**Catégorie d'aide :** Indemnités selon les conventions : capital  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Compensation en vertu de conventions

**Destinataire :** Société Eeyou de la Baie-James 292 500 \$  
**Objet :** Intérêts sur les obligations de la série GO (Convention La Grande 1986)  
**Catégorie d'aide :** Indemnités selon les conventions : intérêts  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Compensation en vertu de conventions

**Destinataire :** Société Namess 2 226 235 \$  
**Objet :** Fonds Namess (Convention sur le Mercure 2001)  
**Catégorie d'aide :** Indemnités selon les conventions : capital  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Compensation en vertu de conventions

**Destinataire :** Société Niskamoon 1 670 659 \$  
**Objet :** Fonds de Formation  
**Catégorie d'aide :** Indemnités selon les conventions : capital  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Compensation en vertu de conventions

**Destinataire :** Société Niskamoon 4 343 712 \$  
**Objet :** Fonds Eenou Indohoun  
**Catégorie d'aide :** Indemnités selon les conventions : capital  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Compensation en vertu de conventions

**Destinataire :** Société Niskamoon 2 784 431 \$  
**Objet :** Fonds Boumhounan pour les sites archéologiques et de sépultures  
**Catégorie d'aide :** Indemnités selon les conventions : capital  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Compensation en vertu de conventions

---

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Versements aux Autochtones

*Type de développement :*  
Général

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

## Général

<b>Destinataire :</b>	Société Niskamoon	35 640 718 \$
<b>Objet :</b>	Fonds Boumhounan des travaux correcteurs	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	
<b>Destinataire :</b>	Société Niskamoon	7 434 996 \$
<b>Objet :</b>	Fonds Hydro-Québec et Eeyou(Convention concernant une nouvelle relation entre Hydro-Québec/SEBJ et les Cris de Eeyou Istchee)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	
<b>Destinataire :</b>	Société Niskamoon	1 853 228 \$
<b>Objet :</b>	Fonds travaux correcteurs (Convention Nadoshtin)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	
<b>Destinataire :</b>	Société Niskamoon	6 795 883 \$
<b>Objet :</b>	Fonds de l'emploi (Entente concernant l'emploi des Cris)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	
<b>Destinataire :</b>	Société Niskamoon	419 955 \$
<b>Objet :</b>	Fonds Eastmain-1 sur le mercure (Convention Nadoshtin)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	
<b>Destinataire :</b>	Société Opimiscow	650 524 \$
<b>Objet :</b>	Fonds Indoho (Convention Opimiscow)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	
<b>Destinataire :</b>	Société Weh-Sees Indohoun	135 355 \$
<b>Objet :</b>	Fonds Weh-Sees Indohoun (Convention Nadoshtin)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

**TOTAL - CRIS :****69 479 356 \$**

INNUS

## Betsiamites

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Betsiamites	635 700 \$
<b>Objet :</b>	Fonds communautaire de Betsiamites. Projet de centrale Toulnostouc (Entente Pesamit 1999)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	
<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Betsiamites	34 923 \$
<b>Objet :</b>	Coordonnateur à l'emploi (Entente Pesamit 1999)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES**  
**POUR L'ANNÉE 2006-2007**

Versements aux Autochtones

*Type de développement :*  
Général

HYDRO-QUÉBEC

INNUS

**Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	37 181 \$
<b>Objet :</b>	Financement du Secrétariat du Comité conjoint (Entente Mashteuiatsh 2001)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

**Uashat-Maliotenam**

<b>Destinataire :</b>	Conseil Innu Takuaikan Uashat Mak Mani-Utenam	668 313 \$
<b>Objet :</b>	Fonds de développement économique et communautaire (Entente Uashat Mak Mani-Utenam 1994)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

<b>Destinataire :</b>	SOTRAC (Sainte-Marguerite)	388 053 \$
<b>Objet :</b>	Fonds Innu Aitun (Entente Uashat mak Mani-Utenam 1994)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	76 637 \$
<b>Objet :</b>	Financement embauche une année-personne (Entente Manitukapatakan)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	497 463 \$
<b>Objet :</b>	Fonds de développement communautaire Ligne Péribonka (Entente Manitukapatakan)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	1 910 823 \$
<b>Objet :</b>	Fonds des travaux correcteurs (entente Manitukapatakan)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-St-Jean	80 000 \$
<b>Objet :</b>	Financement du comité conjoint (entente Manitukapatakan)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

<b>TOTAL - INNUS :</b>	<b>4 329 093 \$</b>
------------------------	---------------------

<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>	<b>73 808 449 \$</b>
-----------------------------	----------------------

<b>TOTAL DU MINISTÈRE :</b>	<b>229 564 082 \$</b>
-----------------------------	-----------------------